

Образ Хоменко тоже показан в динамике, хотя и едва заметной. Вначале произведения рассказчик характеризует его как угрюмого хохла, который на все вопросы отвечал: «Не могу знать» [1, с. 8]. Однако именно его скорбь по покойному казалась рассказчику «страшнее выкриков вдовы» [1, с. 13]. Он предан супруге покойного капитана, которому некогда служил, но в финале чувствует то же предательство, что и рассказчик. Надо заметить, что постепенно в сюжете именно он занимает место вдовы возле гроба капитана. Впервые это происходит на девятый день, когда усилился мороз и на цинковом гробу выступил иней. Вдова пошла прогуляться (именно на этой прогулке она встретит Габиева, с которым и предпочтет остаться), а с гроба «бережно, почти благоговейно» [1, с. 33] талую воду вытирал Хоменко. Второй раз это подчеркивается в последнем, 11-м дне. Придя в вагон, рассказчик не застал там ни вдовы, ни Габиева, но у гроба сидел Хоменко. Последний полностью занял место героини у гроба капитана, пока та третий день гуляла с Габиевым.

Покойный капитан Сергей впервые описывается в воспоминаниях рассказчика, а позднее — в словах самой вдовы, которые отчасти повторяют первые: «Паж по образованию и гвардеец по службе, он больше был музыкантом, чем военным, да, наверное, если бы не это германское выступление, — перешел бы в консерваторию». «Генерал берег капитана, как берегли когда-то Собинова или какой-нибудь другой талант, которого не заменить» [1, с. 23—24]. Но его не устраивало адъютантство при командующем армии, он добивался перевода на передовую, и в этой его позиции проявляются лучшие нравственные качества русского офицера, которому вскоре предстояло либо погибнуть на фронтах Гражданской войны, либо умереть в эмиграции вдали от России. В этом смысле образ покойного капитана носит пророческий характер.

Заключение. Повесть Б. А. Лазаревского «Вдова капитана» стала одним из первых русских зарубежных произведений, в котором в метафорической форме предпринималась попытка осмыслить умонастроения русских эмигрантов, их отношение к происходящим событиям в России. Б. Лазаревский смог в небольшой повести в символическом подтексте выразить отчаяние, тоску и одиночество эмигрантов, но вместе с тем сохранивших уважение к русскому офицерству, которое обвинялось в том, что оно не смогло предотвратить национальную катастрофу. Именно поэтому писатель подчеркивает национальную принадлежность двух офицеров и ставит под сомнение принадлежность к офицерским чинам Габиева, человека другой национальности. Таким образом, смерть капитана — это символическая смерть России. Вдова, Хоменко и сам рассказчик — эмигранты, а Габиев — чужая страна и культура, в которой вынуждены были остаться русские люди. В этой связи произошло разделение эмигрантских потоков: одни, пусть и скорбя, принимали новый поворот судьбы, оставаясь в новой стране и открываясь переменам, мирясь со своей участью (вдова капитана), другие не переставали жить надеждой на возвращение в Россию и до конца сохраняли ей верность (возле гроба капитана остаётся Хоменко, верный, преданный, скорбящий).

Список цитируемых источников

1. Лазаревский, Б. А. Вдова капитана : повесть / Б. А. Лазаревский. — Константинополь : Изд-во М. В. Попова, 1920. — 52 с.
2. Гамсун, К. Голос жизни [Электронный ресурс] / К. Гамсун ; пер. А. Блока. — Режим доступа: http://az.lib.ru/g/gamsun_k/text_0062_oldorfo.shtml. — Дата доступа: 22.10.2018.

УДК 811.161.1:398.5(075.8)

А. Назаров, Т. И. Нестерович

Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи

КОМПЛЕКСНЫЙ АНАЛИЗ ТЕКСТА КАК СРЕДСТВО ФОРМИРОВАНИЯ СПОСОБНОСТИ СТУДЕНТОВ-ИНОСТРАНЦЕВ К МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Введение. Современные тенденции в развитии международных отношений и быстро меняющиеся социально-политические реалии окружающего мира предъявляют качественно новые требования к уровню образования. В связи с этим «особую актуальность приобретает проблема моделирования образовательного процесса как активного «диалога культур», призванного обеспечить естественную интеграцию культурно-мировоззренческих ценностей мировой цивилизации, народа — носителя изучаемого языка и чужой культуры» [1, с. 15], представителем которого является студент-иностранец.

Результат обучения иностранному языку (в том числе и русскому как иностранному (РКИ) не может и не должен сводиться только к овладению лингвистической компетенцией. Наряду с языковыми знаниями, умениями и навыками формируется и способность студентов-иностранцев к межкультурной

коммуникации. Именно «этот аспект преподавания и изучения... иностранных языков в последние годы является предметом пристального интереса лингводидактов и методистов» [1, с. 20].

Основная часть. Обучение иностранному языку должно быть организовано таким образом, чтобы студенты могли приобрести «реальный опыт, который позволит им быть равноправными участниками межкультурного взаимодействия с носителями изучаемого языка» [1, с. 49]. Мы считаем, что данную проблему можно решить посредством комплексного анализа текста, направленного на реализацию главной цели преподавания РКИ — развитие коммуникативной личности, способной вести межкультурный диалог.

Главным принципом данной работы, а значит, средством установления диалога между преподавателем и студентами-иностранцами, должно стать убеждение: ни одна этническая культура не выступает эталоном для оценки других, так как они равноценны; разные культуры признаны значимыми в культурно-историческом наследии человечества и взаимосвязаны. Исследователи пришли к выводу, что такой «подход является педагогически целесообразным и результативным» [5, с. 12].

Итоги проделанной студентами-иностранцами работы на занятиях по РКИ (комплексный анализ текста «Легенда о любви») [6, с. 21] подтверждают справедливость сделанного вывода.

Каждый член общества, помимо социального статуса, этнической принадлежности, имущественного и материального состояния, с момента рождения и до конца жизни обладает такой характеристикой, как семейное положение. Существует множество классификаций семьи: по составу, по структуре, по статусу, по группам риска, по месту проживания и т. д. Однако общим для них является утверждение: для ребенка семья — это среда, в которой складываются условия его физического, психического, эмоционального и интеллектуального развития; для взрослого человека семья — это источник удовлетворения ряда его потребностей. При этом статус и функции членов семьи могут меняться на разных этапах жизни [3].

Определение понятия «семья» также многомерно. Приемлемой для нас является трактовка, согласно которой семья — «основанная на браке или кровном родстве малая группа, члены которой связаны общностью быта, взаимной моральной ответственностью и взаимопомощью» [7]. Следовательно, можно утверждать, что образование и функционирование любой семьи связано с материальными и духовными процессами, ее формы и функции напрямую зависят от общественных отношений в целом, а также от уровня культурного развития общества.

Важнейшей, преобладающей над другими характеристиками семьи в Туркменистане является ее соотнесенность с традицией. Туркменистан — мусульманская страна. Религиозные представления туркмен (ислам) нашли отражение в семейных отношениях: исстари вступление туркмен в брак и формирование семьи сопровождалось определенным комплексом обычаев и обрядов.

Применительно к менталитету данного государства выделяются два основных вида семьи — традиционная и современная. Традиционная семья представляется как ячейка общества, сохранившая большинство традиций, верований, обычаев, передающихся из поколения в поколение и чтимых по сей день. Такие семьи очень часто встречаются в Центральной Азии и на Кавказе (Туркменистан, Казахстан, Азербайджан). Как правило, традиционные семьи живут кланами в одном доме (расширенная семья), где главная роль отводится старшему поколению, которое свято следит за сохранностью традиций [4]. Такая семья строится по принципу экономической выгоды: родители жениха платят матери невесты калым. Калым — это своего рода благодарность за то, что мать вскормила дочь своим молоком, воспитала ее и подготовила к семейной жизни. В древние времена сваты в виде калыма приводили в дом девушки верблюдицу или дойную корову. Позднее за животных стали давать деньги в размере их стоимости. Сегодня размер платы за «материнское молоко» вырос до нескольких тысяч евро и зависит от многих показателей: места проживания невесты (веляята), ее образования и т. д. По этой причине малообеспеченные семьи стараются породниться с такими же, чтобы заплатить за невесту «символический» калым. Без калыма происходит сватовство, когда соблюдается обычай «гаршылык»: семьи обмениваются невестами. Имеют место также случаи, когда парень из малообеспеченной семьи крадет невесту. Зачастую родственники не признают такой молодой семьи и прерывают всякие отношения с ней [2].

В советское время эта традиция находилась под формальным запретом, однако она сохранилась в Туркменистане и имеет важное психологическое, экономическое, историческое, этническое значение для развития общества. Неотъемлемой чертой традиционной семьи является воспитание молодого поколения. Современные дети в основном «европеизированы», однако благодаря старшему поколению остаются верны традициям, и это во многом проявляется в их поведении, в определении и выборе жизненных ценностей, будущей профессии. Например, если взрослые члены семьи (дед, отец, дядя) занимались и продолжают заниматься сельским хозяйством, имея хлопковые поля, то и младшие члены семьи свяжут свою жизнь с земледелием [3].

В Туркменистане, по сравнению с другими среднеазиатскими республиками, наиболее распространена традиция ношения национальной одежды. Стремление многих молодых девушек одеваться по-европейски расценивается как признак не порядочности.

В современном туркменском обществе много делается для того, чтобы сохранить и «осовременить», включая новую мотивацию, такие традиции и обычаи, как уважение к старшим, обязательное трудовое детское воспитание, повышение морального авторитета членов общества в связи с получением социального статуса «родители». Поэтому в Туркменистане бережно сохраняется благожелательная

атмосфера многодетности. Научно доказано, что дети из многодетных семей жизнеспособнее физически и морально, чем их сверстники из немногочисленных [3].

Наряду с традиционной семьей, в Туркменистане существует и современная, классическая, придерживающаяся европейского уклада жизни. Она представляет собой многофункциональную ячейку общества, связанную «супружеством, родительство, родством», а также сохраняющую и передающую из поколения в поколение нормы, правила, традиции того или иного народа, общества, страны или культуры, в которой они проживают [3]. Поэтому современной (в чистом виде) семьи без причастности к традиционности в туркменском обществе практически не существует. Даже в крупных городах государства под влиянием цивилизации преобладает традиционный уклад семейной жизни.

Сегодня наиболее приемлемой в Туркменистане является традиционная модель семьи, однако она претерпела существенные изменения. Увеличилась роль женщины в семье: она занимается не только хозяйством и воспитанием детей, но и приносит в семью деньги наряду с мужчиной. Кроме того, мужчина, оставаясь по-прежнему главой семьи, не считает предосудительным помочь женщине по хозяйству. И очень важно, что родители, в одинаковой мере занимаясь воспитанием детей, часто спрашивают их мнение и пожелания, когда принимают общее для всей семьи решение.

Заключение. Изучение любого иностранного языка должно сопровождаться знакомством с культурой народа — его носителя, в связи с чем языковое образование рассматривается как ценность. На занятиях по РКИ созданию благоприятных условий для формирования способности к межкультурной коммуникации студентов-иностранцев содействует комплексный анализ текста, сочетающий характеристику «общечеловеческих ценностей и ценностей, присущих конкретному социуму». Формирование межкультурной компетенции предполагает развитие личности студента, его способности и готовности принимать участие в диалоге культур на основе принципов взаимного уважения, терпимости к культурным различиям и преодолению культурных барьеров. В процессе приобщения к чужой культуре в контексте диалога культур студент опирается на новые знания о чужой культуре, сформированные в процессе ее познания, и на новые знания о своей культуре, созданные при познании чужой культуры [8].

Список цитируемых источников

1. Гальскова, Н. Д. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика : учеб. пособие для студентов учреждений высш. проф. образования / Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез. — 7-е изд., стер. — М. : Академия, 2013. — 336 с.
2. Давлетов, Д. Туркменский аул в конце XIX — начале XX вв. — Ашхабад, Ылым, 1977. — Ч. 1. Развитие товарно-денежных отношений в аулах Закаспийской области. — 224 с.
3. Кадыров, Ш. Из истории естественного воспроизводства населения в Туркмении / Ш. Кадыров // ИАК ТССР. — 1981. — № 5. — С. 24—28.
4. Кадыров, Ш. Х. Народонаселение Туркменистана: история и современность (вопросы и результаты изучения) / Ш. Х. Кадыров. — Ашхабад, Ылым, 1986. — 125 с.
5. Калачева, И. И. Поликультурное образование в системе межкультурных коммуникаций молодежи : учеб.-метод. пособие / И. И. Калачева. — Минск : РИВШ, 2016. — 134 с.
6. Нестерович, Т. И. Русский язык как иностранный. Комплексный анализ текста : практикум / Т. И. Нестерович, О. Н. Майсюк ; М-во образования Респ. Беларусь, Баранович. гос. ун-т. — Барановичи : БарГУ, 2017. — 44 с.
7. Николаева, Е. И. Психология семьи : учеб. для вузов / Е. И. Николаева. — СПб. : Питер, 2018. — 368 с.
8. Тер-Минасова, С. Г. Язык и межкультурная коммуникация / С. Г. Тер-Минасова. — 2-е изд., дораб. — М. : Изд-во МГУ, 2004. — С. 17—21.

УДК 821.161.09

Т. М. Пятроўская

Установа адукацыі «Гомельскі дзяржаўны ўніверсітэт імя Францыска Скарыны», Гомель

ХАРАКТАРЫ ДЗЯЦЕЙ У СУЧАСНЫХ ЛІТАРАТУРНЫХ КАЗКАХ

Уводзіны. Мастацкі твор часта з'яўляецца адлюстраваннем змен, якія адбываюцца ў грамадстве. Літаратурная казка як жанр дзіцячай літаратуры — не выключэнне. Прычым прыцягваюць увагу не знешнія змены, якія выяўляюцца ў казачных атрыбутах, месцазнаходжанні чароўнай краіны, наяўнасці ў творах сучасных гаджэтаў, а змены, звязаныя з характарам галоўнага героя — дзіцяці. У артыкуле прааналізаваны такія змены на аснове зместу літаратурных казак. Трэба заўважыць, што часцей за ўсё герой-дзіця дзейнічае ў творах, адрасаваных малодшаму школьніку. Калі ў дашкольным узросце героямі казак, як правіла, становяцца жывёлы ці адушаўленыя прадметы, то ў малодшым школьным узросце дзіцяці цікаваць дзеянні і ўчынкi равеснікаў.